

LO

L'article neutre *lo* seguit de *que* no és correcte en català.

En català es poden fer servir expressions semblants a *el que*, *la cosa que*, *això que*, *allò que*, etc.

Exemples:

Correcte	Incorrecte
<i>el que et volia dir és que, et volia dir que</i>	<i>lo que et volia dir és que</i>
<i>és el que faltava, només faltava això</i>	<i>és lo que faltava</i>
<i>això que dius és fals</i>	<i>lo que dius és fals</i>
<i>faré tant com pugui, faré tot el que pugui</i>	<i>faré tot lo que pugui</i>
<i>ves per on, qui ho havia de dir</i>	<i>lo que són les coses</i>

L'article neutre *lo* seguit d'un adjectiu que expressa una condició abstracta no és correcte en català.

En català es pot fer servir el nom que correspon a l'adjectiu. Exemples:

Correcte	Incorrecte
<i>la veritat i la falsedat</i>	<i>lo vertader i lo fals</i>
<i>la bondat i la maldat</i>	<i>lo bo i lo dolent</i>
<i>l'alta cultura i la baixa cultura</i>	<i>lo alt i lo baix en la cultura</i>

L'article neutre *lo* seguit d'adjectiu, quan no equival a un nom abstracte, no és correcte en català.

En català es poden fer servir expressions semblants a *el + adjectiu*, *la cosa + adjectiu*, *el que és + adjectiu*, *allò que és + adjectiu*, etc. Exemples:

Correcte	Incorrecte
<i>el millor que pots fer, la cosa millor que pots fer</i>	<i>lo millor que pots fer</i>
<i>el fet curiós és que, la cosa curiosa és que</i>	<i>lo curiós és que</i>
<i>l'important, el que és important, allò que és important, la part important és que</i>	<i>lo important</i>
<i>el que té de bo el cas, ara et diré la més bona</i>	<i>lo bo del cas</i>
<i>ara ve la bona</i>	<i>ara ve lo bo</i>
<i>que n'és, de bo, que bo que és, és d'allò més bo, si n'és, de bo</i>	<i>lo bo que és</i>
<i>si n'és, de fresc, mira que n'és, de fresc</i>	<i>em sorprèn lo fresc que és</i>
<i>les meves coses no me les toquis</i>	<i>lo meu no m'ho toquis</i>